



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

6 de Octubre de 2016 • VOL. 5 NO. 20 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

La voz de la comunidad desde 1989

Our mission is to empower the Latino community by providing educational information and local news that has a direct impact on their lives.

25 ANIVERSARIO

Nuestra misión es capacitar a la comunidad latina, proporcionando información educativa y noticias locales que tiene un impacto directo en sus vidas.

We invite you to celebrate our 25th anniversary of community journalism in the Latino community. Join us for a night of food, live music and dancing.

Saturday, October 8th 5:30 pm-11:45 pm.
Wisconsin Institute for Discovery

Los invitamos a celebrar nuestro 25 aniversario de periodismo comunitario en la comunidad latina. Únase a nosotros para una noche de comida, música en vivo y baile.

Sábado 8 de octubre. 5:30-11:45 pm
Wisconsin Institute for Discovery

Editorial

Mes de la herencia Hispana y Descubrimiento de América por Cristóbal Colón

LCNews

La Comunidad News LLC, fué fundado en 1989 en Madison como El Boletín Informativo “Querer es Poder”, para satisfacer la necesidad de la población Latina, de contar con un medio informativo en español, con contenido local, social, cultural, religioso, deportivo, comercial, nacional e internacional.

En el mes nacional de la Herencia Hispana, históricamente es menester dedicar la presente edición al descubrimiento del nuevo mundo por Cristóbal Colón. En efecto, el almirante Colón con la venia y el apoyo financiero del Rey Fernando, y de la Reyna Isabel de España, partió rumbo a tierras desconocidas al mando de tres carabelas: La **Santa María**, La **Niña** Y La **Pinta**, cuya tripulación estaba integrada por hombres audaces decididos a vencer o morir. La mayoría de ellos eran “Marranos” de mucho carácter y temple. Dice la historia, que después de navegar más de tres meses en medio de la tempestad del océano; Colón y sus hombres, cuando de hecho confrontaban carencia de comida y bebida, a las



Photo: Medellinbuzz.org

dos de la mañana del día viernes 12 de octubre de 1492, desde la carabela “La Pinta” avistaron sobrevolar primero un ave y luego tierra; una isla

que hoy se conoce con el nombre de San Salvador; nombre que los navegantes le dieron en homenaje por haberles salvado de morir de hambre y sed.

Desde entonces, uno de los países Centroamericanos hoy se conoce con el nombre de “**San Salvador**”.

En honor a este hecho histórico, el 12 de Octubre de cada año, se celebra como el **Día De La Raza** en el continente Americano que comprende Sud América, Centro América y Norte América. De donde se desprende que los tres continentes, son parte integral del Nuevo Mundo descubierto por el Almirante **Cristóbal Colón**.

Posteriormente - dice - la historia, llegaron al nuevo mundo los Portugueses y los Ingleses atraídos por el oro, habiendo fundado Brasil y Estados Unidos. Los Portugueses y los Ingleses se diferencian de los Hispano Latinoamericanos por la ubicación geográfica, la raza y el idioma. Sin embargo, son parte del continente descubierto por Colón, que hoy se conoce como el **Continente Americano**.

“¡Soy **feliz** porque me siento **aceptada**, como que **pertenezco aquí!**”

- Dianey, estudiante de Middle College



¡Aplique hoy!
madisoncollege.edu



Madison College. Encontrar su lugar feliz.

Madison College no discrimina por razones de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad en sus programas o actividades. Las preguntas "sobre las políticas de no discriminación son manejadas por el Oficial de Acción Alternativa, 1701 Wright Street, Madison, WI 53704, teléfono 608.243.4137



Fotografía y Video Señorial

Nuestros servicios:
**Filmamos Quinceañeras,
Bodas, Presentaciones!!
Haga su reserva hoy mismo!
603-770-5900/603-770-5922**

Si Ud. se muere tiene su familia \$10,000 para los gastos funerarios?



- Nuestro plan de seguro funeral cubre todos los gastos.
- Planes de pago económicos
- No se requiere examen médico
- No importa su status legal

Brenda Washington

Llámeme hoy mismo para una consulta **GRATIS** al
1-619-954-0996



Buscando un
Nuevo Comienzo



**Yahara
Counseling
Center, LLC**



Especialidad en problemas de:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso doméstico
- Problemas de conducta de adolescentes
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones matrimoniales o pareja
- Duelo • Autoestima
- Manejo de estrés y transtorno de estrés postraumático (PTSD)



6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716



**Judo, Jiu Jitsu Brasileiro,
Muay Thai, Lucha**

Mencionando este anuncio obtenga 1 clase GRATIS
Clases de Judo para niños | Hablamos Español

- Mejor autoestima
- Caracter
- Respeto a los padres
- Disciplina

www.FightPrimeTC.com
1820 S Park St.,
Madison, Wisconsin 53713



(608) 665-2155

Cruz Financial Services

"Simplifying your life"

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:

Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd Madison, WI 53704

yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com



608-249-6770

Entrevista

Dejen de quejarse y jueguen

Antonio Gonzálo Paredes ha jugado al fútbol desde que puede recordar.



LCNews.

Hoy en día, sus inspiraciones por el deporte incluyen su padre, y el defensor central Mexicano Rafa Marquéz.

Paredes, 19, también juega como defensor central y portero en el equipo “Wolfpack” de Madison College. Paredes es un Atleta de dos deportes, también forma parte del equipo de natación.

Para ser un jugador fuerte, Paredes dice se requiere instinto, liderazgo y experiencia. El

trabaja duro para tener lo que se necesita. Cada semana juega más o menos cinco partidos de fútbol, levanta pesas tres días, y corre de dos a cinco millas casi cada día. Para tener toda esa energía, Paredes mantiene una dieta de 3,000 calorías con macronutrientes bien redondeados.

Desde que entró al Madison College de Madison - East High School, Paredes trabaja igual de duro en el salón de clases para obtener buenas notas, como lo hace de portero para los equipos donde le juega. Durante su dos años jugando fútbol con Madison College, ha obteni-

do un GPA de 3.5 o más cada semestre en sus estudios de Psicología.

Además del trabajo que él pone en su estudio y en el equipo, también trabaja como entrenador voluntario en los equipos de jóvenes Millennium Soccer Club y Verona Soccer Club. El Millennium Club, fundado en 2001, específicamente trata de proveer programas del fútbol accesibles para jugadores viviendo en barrios étnicamente diversos y de bajos ingresos.

Actualmente, Paredes juega para Millennium Soccer club, la liga Latina premier de Madison.

Su liderazgo dentro y fuera del campo de juego, juntamente con el esfuerzo de sus compañeros, ayudó al equipo a sacar el tercer puesto entre los equipos más competitivos de los alrededores de Madison.

Para la comunidad Latina, Paredes tiene un mensaje: “dejen de quejarse y jueguen.”

Antonio Gonzalo Paredes es un orgullo Hispano.

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Consultant Sales & Marketing

Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant

Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern

David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design

Olesea Plamadeala
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

Publishers:

Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

ASISTENTE LEGAL BILINGÜE

El Centro Legal RISE de “End Domestic Abuse WI” está buscando un(a) Asistente Legal Bilingüe para trabajar en un bufete legal sin fines de lucro. El (La) asistente legal será oficinista y recepcionista, y tendrá deberes administrativos, además de ayudar a los abogados a conducir reuniones con clientes y a preparar documentos legales.

Esta posición no es exenta, es a tiempo completo (40 horas/semana), y está localizada en Madison, Wisconsin.

end domestic abuse

La compensación dependerá de la experiencia. Nuestra oficina ofrece un paquete de compensación extenso. Para recibir información completa, visítenos en nuestra página web:

http://www.endabusewi.org/content/resources/jobs/bilingual-legal-assistant-2 para más detalles.

Para ser considerados inmediatamente por favor solicite en o antes del 21 de octubre de 2016.

Nuestra oficina es un empleador que provee igualdad de oportunidades/ acción afirmativa, y estamos comprometidos a tener un ambiente diverso, conducente al desarrollo personal y la justicia social.

YWCA Cumbre de Justicia Racial en Monona Terrace



Asistentes a la conferencia de YWCA en Monona Terrace.



Rachel Krinsky, CEO de YWCA

LCNews

Del veintinueve al treinta de Septiembre se realizó la cumbre del 2016 “Justicia Social: Cambiando la Narrativa,” evento de la organización local YWCA en Monona Terrace de esta ciudad. Participaron más de quinientos delegados entre mujeres y hombres de las instituciones locales y de otros estados del país, con el fin de visualizar una comunidad en donde la gente de todos los grupos raciales, étnicos, socioeconómicos y de género es valorada e incluida, y la discriminación y la injusticia son eliminados.

Organizado por Rachel Krinsky, Directora Ejecutiva de YWCA y su personal, el evento abarcó temas como “¿Cómo se siente al volar? Primera ola,” “Liberación de lenguaje, primera ola” y “Tiempo para tocar el tambor, primera ola.” Estos tópicos fueron ampliamente explicados a la numerosa audiencia por los oradores principales de turno, incluyendo Verna Myers, Rinku Sen y otros, durante los dos días que duró la conferencia.

Ananda Mirilli fué uno de los miembros del comité organizador de este evento, al que vinieron alrededor de 700 personas de Madison y de otros estados. Según Mirilli, “Cada año

contamos con presentadores de todo el país, y los temas que se tratan en estos eventos se relacionan con la erradicación del racismo. No obstante, la presencia de los derechos humanos, hoy en día aun subsiste el racismo contra los Latinos y los Afroamericanos en diferentes actividades, debido a muchos factores. En Madison, tenemos que unirnos para luchar contra el racismo y la injusticia social que socaba nuestra sociedad.”

Otro tema que tocó la cumbre, fue la discriminación de género. Según Krinsky, “A pesar de muchos beneficios en el acceso y la igualdad, las mujeres en los Estados Unidos todavía se enfrentan a importantes lagunas en los salarios, tienen menor representación en puestos de liderazgo, y ocupan menos puestos de dirección en comparación con otros países desarrollados. Pienso que debemos cambiar esta situación, mediante el fortalecimiento de la capacidad de liderazgo de los asistentes, y la creación de una red de personas dedicadas a la acción colectiva, dirigida a la eliminación de barreras para las mujeres en el liderazgo. Estas conferencias son para esto”.

Cual es la misión y visión de la YWCA?

La YWCA de Madison proporciona liderazgo en nuestra comunidad, para crear un cambio social para todos los grupos raciales, étnicos, de



La nueva generación en la conferencia de YWCA.

género y grupos económicos. A través de su programación y las iniciativas de colaboración, los individuos, las familias y la comunidad en general, están facultados para mejorar en gran medida la calidad de vida. La organización está dedicada

a eliminar el racismo, fomentar la autonomía de la mujer y promover la paz, justicia, libertad y dignidad para todos. Esta declaración de la misión de la YWCA, fue adoptada por la Asamblea General de la YWCA EE.UU. en 2009.



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional



Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Advertise with us - 608-770-5900

Sociedad de San Vicente de Paul

♦ Farmacia Benéfica

(Para aquellos que no tienen seguro)

♦ Despensa de Alimentos

(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison

608.442.7200 • www.svdpmadison.org

Llámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados

NORTHPORT

APARTMENTS

1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

• Representa servicios de vivienda y mucho más!

• Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.

• Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8)

Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

Mecha de UW-Madison celebra 8vo año de “Reventonazo”



Estudiantes de MECHA y Regeneración de Centro Hispano



Conjunto musical Buya de Chicago (Puertorican Bomba) en el evento

LCNews

Madison (9/23/16) Mecha de UW-Madison celebró su 8vo año de “Reventonazo” en el atrio de Madison Memorial Unión, la noche del Viernes 23 de Septiembre, en el mismo que participaron tres grandes grupos musicales de mucho prestigio en el ámbito nacional: They Guan Us (reggae de Milwaukee), Buya de Chicago (bomba de Puerto Rico) y Very Be Carifuly (Cumbia Colombiana de Los Ángeles, California).

Los organizadores de este evento fueron Marisela Gomes Castellanos, Rafael Martínez y otros de MECHA. Fue una noche de música, baile, cultura y diversión, para las familias, estudiantes universitarios, en definitiva para la comunidad en general. Según Gomes Castellanos, “Esta noche junto a MECHA se encuentra el grupo de jóvenes estudiantes, “Regeneración” de los High School representando al Centro Hispano. Regeneración está integrado por estudiantes activistas apasionados, dedicados a cambiar el mundo y decididos a salir adelante”.

TheyGuanUs abrió el “Reventonazo,” interpretando música moderna para la juventud moderna de Mecha y de la Nueva Generación de los High School, que se reúnen en El Centro Hispano de Dane County. Posteriormente se presentó Buya de Chicago, un conjunto musical integrado por nativos de Puerto Rico, hombres y mujeres. Interpretando música nativa de Puerto Rico, esta mezcla de gente de raza blanca, morenos y originarios del país caribeño, ofreció un sonido muy alegre y movido, parecido a la Zamba Brasileira. En este conjunto se caracterizaron dos mujeres de Puerto Rico, una de ellas vocalista y la otra bailarina, quien hizo vibrar de entusiasmo a la juventud presente, lo cual fue un

feliz inicio de baile y algarabía para la gente que estuvo presente en el evento.

El conjunto musical que cerró el “Reventonazo” fue Very Be Carifuly de los Ángeles, California. Sus integrantes con vestimenta típica de los valles de Colombia, tocaron música del género vallenato en tiempo de cumbia. Ofrecieron música típica original de Colombia, como la “Pollera Colora,” que se hizo muy popular por los años sesenta en Latinoamérica.

¿Qué es el “Reventonazo”?

Muchos se preguntarán que es el “Reventonazo”? Según la versión de los que organizaron el evento, es una oportunidad para presentar a los artistas de Madison y a los que son de fuera de ella, que han demostrado un compromiso social para el trabajo comunitario y la justicia social, además de auto determinación dentro de sus propias comunidades en todo el mundo.

“El Reventonazo trae grupos musicales y artistas que no se ven todos los días en Madison,” dice Gómez Castellanos. Estos grupos y artistas viajan alrededor del mundo llevando un mensaje de unidad, justicia social y solidaridad a través del arte y la música. Con el Reventonazo, queremos que haya solidaridad entre nosotros y las comunidades para salir adelante, en el logro de nuestras metas.”

Los grupos también presentaron talleres durante el día para hablar y enseñar acerca de su música, arte y trabajo en sus comunidades. Todos los talleres se llevaron a cabo en las oficinas de MECHA de esta ciudad.

El “Mes de la Herencia Hispana”

Según Marco Antonio, participante de MECHA, celebrar el Mes de la Herencia Hispana



Very be Carifuly de L.A., California (Cumbia de Colombia)

“es como un desprecio de nuestra cultura Latina y de nuestra identidad.” El dice que la herencia Hispana se debe celebrar todos los días del año, “porque nosotros los latinos/hispanos somos parte de este país, nuestra contribución a este país es de todos los días, no es de solo de un mes.” Añade que como los Latinos son parte de la cultura Anglosajona y de la identidad de este país, “En definitiva nosotros somos el futuro de este país, y no debemos olvidar que la mitad de este país fue parte de México”.



Conjunto musical They Guan Us (Reggae de Milwaukee) en el evento

Quinceañera

Damarisa is Fifteen

Grabación y Fotografías
Profesionales para tu fiesta!

Pregunta por nuestro nuevo servicio de Maestro de Ceremonias!

Fotografía y Video Señorial
912 Dane street, Madison WI-53713
608-770-5900/608-770-5922
www.fotovideosen.com
Find us in facebook

Experiencia con mas the 500 eventos y clientes muy satisfechos!

“Los Millennial Latinx” Decidirán Elección Presidencial

POR KATHERINE O'BRIEN

Tres hombres Mexicanos orgullosos emitirán sus primeros votos presidenciales este Noviembre. Hace años que los padres de ellos emigraron a los Estados Unidos buscando seguridad y oportunidades. Años después, esos hombres jóvenes están estudiando y trabajando en Madison Wisconsin, prosperando debido a que sus padres hicieron sacrificios por ellos. Fabián Cerón, Carlos González, y Cesar Aguilar, representan dos grupos demográficos importantes en los Estados Unidos: 1) Millennials -- Personas entre los años 18 y 35, y 2) Latinxs -- El término de neutralidad de género que describe a los inmigrantes y descendientes de gente de Central América, Sur América y España. Las dos poblaciones serán un eslabón



Fabián Cerón

crucial para determinar el resultado electoral de 2016.

Fabián Cerón ha vivido en San José, California; Jalisco, México; y más recientemente en Marshfield, Wisconsin. Su deseo de explorar sus talentos finalmente le llevó a Madison, en donde ha empezado a trabajar para dos empresas: La Comunidad News como videógrafo, y State Street Brats. Los padres de Cerón le enseñaron a analizar el mundo que le rodea, especialmente en lo que se refiere a política y el gobierno Estadounidense.

Carlos González, quien está estudiando ciencias políticas en la Universidad de Wisconsin-Madison, y una tecnología audiovisual en la Escuela de Negocios; es de El Puente,

California. González es un escolar de “Posse,” una fundación de becas de la UW, que disfruta de salir con sus amigos, y que también le gusta leer y discutir las noticias del mundo. “Yo valoro mis estudios porque he ganado un entendimiento de cómo el gobierno Americano funciona, y de qué puede cambiar para mejorar nuestra sociedad,” González dijo acerca de su experiencia en la UW.

Como Carlos, César Aguilar es un estudiante de la UW-Madison, y un escolar de Posse.

Aguilar se especializa en Ingeniería Civil, con un certificado en Sostenibilidad Ambiental, y también es un artista con talento. Aguilar se ve a sí mismo como una representación de su ciudad natal, familia, y amigos de Pacoima, California. Por esa razón, el se esfuerza para impresionar.

Los tres electores creen en la importancia del voto individual, y están ansiosos por hacer que sus voces se escuchen este 8 de Noviembre. Esos hombres jóvenes hacen muchos argumentos convincentes acerca de porque la comunidad Latinx/Hispanic, así como los milenarios, deben ejercer sus derechos a votar.

“Voy a votar porque fui criado entendiendo la importancia de utilizar mi voz para el bien común,” dijo González. El joven explicó que siendo un Latino milenario de clase socioeconómica baja, quiere representar las necesidades de la gente que esta en su mismo círculo demográfico. Ya que los políticos acomodan los grupos demográficos que les apoyan, González cree en apoyar a todos los que comparten su experiencia cuando votan.

Aguilar también quiere llevar a cabo un mayor cambio a través de dar su voto. Aguilar aprendió sobre la importancia de votar a través de su madre y su abuela, quienes siempre le recordaban que votar es un privilegio de pocos. Cerón y Aguilar están de acuerdo acerca de el deber de votar, especialmente por consideración a la población Latinx/Hispanic de los Estados Unidos que no puede votar. Esta población no puede votar porque no tiene la ciudadanía Americana. “La mejor cosa sobre la democracia es que cada ciudadano tiene el derecho para escoger el candidato que le podría beneficiar al máximo,” dice Cerón.

Esos hombres jóvenes representan dos poblaciones que van a afectar considerablemente la elección de Noviembre: Los Millennials y los Latinx/Hispanic votantes. De acuerdo a un estudio realizado en Mayo de 2016, he-



Carlos González, César Aguilar

cho por Aaron T. Bell del Centro de Estudios Latinoamericanos y Latinos de la American University, 27.3 millones de Latinos, o casi 11.3% del electorado de los Estados Unidos, serán capaces de votar en las elecciones de 2016. Este grupo enorme tiene el poder para impactar significamente la elección.

González sospecha que esta población de votantes Latinx/Hispanic, va a aparecer en esa elección para rechazar las políticas dirigidas contra ellos.

“En el momento en que la población Latinx comienza a participar en el sistema político, los burócratas no tendrán otra opción que prestar atención a las necesidades de esta población” dijo González, animando a sus conciudadanos Latinx a llegar a las urnas.

Adicionalmente, según un estudio publicado por el Centro de Investigaciones Pew en Mayo de este año, hoy en día 69.2 millones de Millennials son ciudadanos en edad de poder votar. Aguilar reconoce a este grupo como la generación más numerosa elegible para votar, y espera que el grupo se manifieste para elegir al próximo presidente.

“El impacto del próximo presidente va a durar más allá de su presidencia, y necesitamos elegir a alguien que tenga nuestro futuro como máxima prioridad,” dijo Aguilar.

Cerón, González, y Aguilar, todos incitan a sus compañeros Latinx/Hispanic y Millennials a registrarse para votar. “Uno de los candidatos va a ser presidente. Tóme el tiempo necesario para considerar quién es la mejor opción para usted. Haga escuchar su voz,” dijo Cerón.

Se puede encontrar toda la información que se necesita para votar, en Español, en el sitio web “Mi Voto Wisconsin”: <https://myvote.wi.gov/es-es/RegisterToVote>

En el parrafo de abajo están las paginas web de los cuatro candidatos con mayor ranking en las encuestas.

Hillary Clinton (Partido Demócrata):
<https://www.hillaryclinton.com/es/>
Donald Trump (Partido Republicano):
<https://www.donaldjtrump.com/>
Gary Johnson (Partido Libertarian):
https://es.johnsonweld.com/?_ga=1.266420555.498106276.1475519152
Jill Stein (Partido Verde):
<http://www.jill2016.com/latinxsconjill>

Janer Trejos: “Debemos votar por el bienestar de los Latinos y por los que no pueden votar.”

POR ROSARIO DOMINGUEZ

A la temprana edad de 7 años, Janer Trejos y su hermano menor tuvieron que despedirse de su madre. Su papá había sido asesinado en su país natal, Colombia. A pesar de los esfuerzos por sostener el negocio de la familia, la inseguridad y la violencia en Colombia llevó a la madre de Janer a irse para los Estados Unidos a buscar trabajo. Janer y su hermano se quedaron con su abuela en Colombia. Después de 7 años de mantener comunicación a larga distancia con su madre, Janer y su hermano obtuvieron un visado para viajar a los Estados Unidos.

“Fue un momento muy bonito cuando llegamos al aeropuerto y nos estaban esperando,” dice Janer.

Hoy en día Janer trabaja en el campo de la Medicina y vive en Madison. Janer obtuvo su ciudadanía a los 18 años. Ahora que ha vivido en Estados Unidos, y se ha acostumbrado a la cultura Americana, Janer entiende la importancia de practicar ciertos derechos, específicamente el de salir a votar. Aunque no está completamente convencida por ninguno de los dos candidatos presidenciales, Janer va a votar. De acuerdo con Janer, todos los latinoamericanos deben salir a votar.

“Nosotros venimos con el sueño Americano, pero no todo es color de rosa. De todas formas, existe una probabilidad más grande de salir adelante aquí, que en los países de nosotros. Dado ese caso, yo quiero votar y voy a votar por la persona que tenga menos impacto negativo para con los Latinos,” dice Janer, “En éste momento lo difícil es que estamos debatiendo entre mal y peor. Creo que como Latinos tenemos que asegurarnos de que ese peor no vaya a prevalecer. Porque ese peor nos va a perjudicar a todos como Latinos.”

Janer afirma que su voto también cuenta para aquellos que no pueden votar por falta de do- cu-

mentación.

“Yo puedo decir que tengo mis papeles y que no me tengo que preocupar, pero yo no pienso de esa manera. Yo siempre he votado a nombre de las personas que no pueden votar, que quisieran votar y que tienen una ideología para saber por quién votar y estudian el gobierno, se informan bien pero no lo pueden hacer. Votar por esas personas es votar por todos los hispano-hablantes y Latinos, pero no sólo por los Latinos, sino también quizás por otras culturas que están acá haciendo lo mismo de hacer surgir el sueño americano,” dijo Janer,

“Si nosotros no votamos es porque no estamos pensando en el bienestar de otras personas, el sueño de otra persona, porque se nos olvidó el esfuerzo que nosotros hicimos o que hicieron nuestros padres un día, y lo duro que tuvieron que trabajar y todos los estragos que tuvieron que pasar.”

Según el politólogo Mike Wagner, en esta elección el voto latino es muy importante, ya que más de 7 millones de votantes registrados se identifican como hispanos, latino/a; que sería el 12% del electorado. Wagner predice que si hay menos votantes Latinos que en la elección presidencial del 2012, Trump probablemente va a ganar. Si el número de votos Latinos es más alto, probablemente ganará Clinton.

“El sistema político Americano, es un sistema en el cual se les anima a los votantes a escoger la opción que es mejor. Tradicionalmente tenemos dos partidos principales que se presentan como candidatos, y usualmente uno de ellos es un poco mejor que el otro. No tiene mucho sentido quedarse en casa, cuando puedes escoger a alguien quien sería un poco mejor para ti,” dijo Wagner, “Cuando la gente se queda en casa, sus problemas reciben menos atención de la persona que gana. Cuando los grupos de votantes aparecen para votar, les ponen más atención. Los votantes jóvenes,



Janer Trejos

por ejemplo, resultaron en un número más alto de lo normal, y ahora, de repente, uno de los interrogantes más grandes en esta elección es sobre si la Universidad debería ser gratis. Esto no sería una duda si los jóvenes no hubieran votado por Obama. Si otros grupos de votantes quieren que sus preguntas salgan y estén en la agenda, salir a votar sería la forma más fácil para que esto suceda.”

En cuanto a saber como elegir al candidato indicado, Wagner aconseja poner atención a las cosas que cada candidato dice, y también, poner atención a las cosas que dicen las personas que envían a las comunidades para representarlos. Es importante saber lo que cada candidato piensa sobre las cuestiones que te importan; esta información se puede encontrar usualmente en la página Web de cada candidato.

En el párrafo siguiente están las páginas web de los cuatro candidatos con mayor ranking en las encuestas. Se puede encontrar toda la información en Español, que se necesita para votar, en el sitio web :

“Mi Voto Wisconsin”: <https://myvote.wi.gov/es-es/RegisterToVote>
Hillary Clinton (Partido Demócrata):
<https://www.hillaryclinton.com/es/>
Donald Trump (Partido Republicano):
<https://www.donaldjtrump.com/>
Gary Johnson (Partido Libertarian):
https://es.johnsonweld.com/?_ga=1.266420555.498106276.1475519152
Jill Stein (Partido Verde):
<http://www.jill2016.com/latinxsconjill>

Fiesta Hispana en el Mes de la Herencia Hispana



La “Danza del Fuego” interpretado por el Ballet Folclórico Ávila

Demostación del baile típico de Puebla

LCNews

La Fiesta Hispana fue organizada por el Centro Hispano del Condado de Dane, con motivo de celebrar el “Mes de la Herencia Hispana,” que en Estados Unidos de Norte América se celebra del 15 de Septiembre al 15 de Octubre, con una serie de actos culturales a nivel nacional.

El festival se llevo a cabo en los predios del Centro Hispano que se encuentra ubicado en 810 W. Badger Rd. de esta ciudad, en la parte posterior del edificio. La celebración al aire libre ofreció música, baile, actividades para niños, comida típica con sabor Latino, y se presentaron conjuntos musicales para animar el mismo. Fue una oportunidad grandiosa para compartir este día, entre las gentes de diversas culturas que conviven en nuestra comunidad.

El conjunto de danza que se destaco y brillo en este evento fue el Ballet Folclórico de Carlos y María Ávila de México, debido a su variedad de danzas típicas de cada estado de ese país, con sus vestimentas del lugar y llenos de colorido.

La danza que más impresionó al público asistente fue la “Danza de Fuego,” baile integrado por niños de corta edad, adolescentes y adultos, con una coreografía impresionante-



mente variada, en la cual, al final hicieron una demostración de prender y apagar el fuego, elemento considerado por los Aztecas sagrado.

El festival también conto con la participación esporádica de “San Pedro,” que de cuando en cuando derramó lluvia, y a raíz de ello, la gente que estaba en el evento de repente desaparecía, para luego nuevamente y como por arte de magia, llenar una vez mas de espectadores el festival. Al final término haciendo un día soleado, y todos quedaron muy felices y muy contentos de haber disfrutado de un día festivo entre vecinos, mas que todo provenientes de la zona sur de Madison.

Según Karen Menéndez Coller, Ejecutiva del Centro Hispano, este festival se realiza una vez al año, porque coincide con el “Mes de la Herencia Hispana,” y está dedicado a la comunidad Latina de Madison, Wisconsin.

“Es un festival comunitario en el que participan conjuntos musicales para animar la fiesta,” dice Menéndez Coller.” DJs con música internacional, grupos de danza como el Ballet Folclórico de María y Carlos Ávila, el conjunto Los Reyes y Diamantes; todo para que la gente de nuestra comunidad disfrute el fin de semana. Gracias al periódico LCNews por cubrir el evento”.

CONCORDIA UNIVERSITY

MADISON CENTER

Avance su carrera a su conveniencia

Las clases son una vez a la semana y la duración de los cursos es por 6-8 semanas - ¡Haz el estudio parte de tu vida!

Ofrece programs de:

• Contabilidad

• Dirección empresarial

• Justicia criminal

• Diagnóstico médico con sonografía

• Administración de salud

• Recursos humanos

• Tecnología radiológico

Concordia transfiere hasta 90 créditos dependiendo la carrera. Ademas provee crédito para experiencia militar anterior. La evaluación del expediente académico es gratis.

608-277-7900 2909 Landmark Pl. Suite 101 • Madison, WI 53713

Compramos

Carros chatarra de toda marca junk (Carros en desuso) nosotros tenemos grúa para recogerlos en cualquier punto de la ciudad.

También realizamos trabajos de mecánica en general. Para mas información comuníquese con Adan al

1-608-208-7317

Necesita certificados de nacimiento? matrimonio? defunción? O el certificado militar DD214?

Martha Teresa Ortiz Garza

puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios.

1-608-267-8810

Register of Deeds

Room 110

Necesita una licencia de matrimonio?

Michelle Bublitz

puede contestar a todas sus preguntas.

1-608-266-4121

Ambas son bilingües.

Dane County Clerk's office

Room 106A

210 Martin Luther King, Jr. Blvd., Madison

Lunes a Viernes de 8:00 a.m. - 4:00 p.m.



La Comunidad News es dirigido (desde la izquierda), Rafael Viscarra, Gladys Viscarra, Luis Castillo y su consultor Dante Viscarra, que aparecen aquí en la foto dentro de la oficina del periódico en el sur de Madison.

La voz de la comunidad desde 1989

La Comunidad News celebra 25 años en Madison.

IMPRESO EN ISTHMUS. POR ALLISON GEYER

Cuando la Comunidad News fue lanzado en 1989, Dante Viscarra y su familia, tenían la visión de que la publicación ayudaría a conectar a la Comunidad Latina.

En ese entonces solo había cerca de 1,500 Latinos viviendo en Madison, y cerca de 50 familias comenzando a establecer raíces en el área, Viscarra recuerda. Muchos eran inmigrantes recientes de Latinoamérica, lidiando con las dificultades de aprender un nuevo lenguaje y adaptarse a una nueva cultura. La gente en la comunidad se reunían periódicamente en eventos sociales, pero no había un barrio latino establecido, o una red social de soporte. "Las familias se sintieron aisladas," dice Viscarra. "Yo recuerdo pensando, los tenemos que integrar, necesitamos mantenerlos integrados, necesitamos mantenerlos informados, debemos mantenerlos conectados con recursos."

En las últimas dos décadas, la población Latina ha aumentado de manera significativa en Dane County. La Comunidad ha crecido con ella. En Octubre 8 la publicación celebrará su aniversario número 25 en el Wisconsin Institute of Discovery. Habrá música, danza, y comida en el evento, y La Comunidad

revelará su nuevo formato de edición y plataformas en línea, un signo de que la publicación bimensual y su correspondiente website, siguen fuertemente activas en la era digital.

"Mucha gente considera terminada la era de las impresiones, pero hay un nuevo frente (En el periodismo moderno de comunidad)," dice Viscarra. "Esas cosas están pasando también en nuestro periódico."

Viscarra y sus padres; Rafael y Gladys Viscarra, fundaron La Comunidad como una publicación en español de cada quince días, orientada a resaltar eventos locales y personas, de la misma forma que siendo un enlace de recursos comunitarios para inmigrantes. "Íbamos a eventos sociales y vendíamos la revista por \$1, porque no teníamos dinero para imprimir," Dante Viscarra recuerda. Desde entonces, La Comunidad se ha expandido hasta convertirse en una publicación bimensual sin costo para más de 30,000 lectores al mes.

Rafael Viscarra, quien trabajó como abogado y juez en su Bolivia natal, sintió con fuerza que los hispano hablantes en Dane County, necesitaban ser integrados con la comunidad y el proceso democrático. El trabajó con líderes de organizaciones locales, como El Centro Hispano y Community Action Coalition para poner el periódico arriba y funcionando, a través de

patrocinadores que apoyaran el esfuerzo.

"Al principio era difícil vender," dice Dante Viscarra, recordando como la familia trabajó para convencer patrocinadores, de que había suficientes latinos en el área para sostener una publicación. Ahora los latinos son el segundo grupo demográfico no blanco más numeroso de Dane County, y el que está creciendo más rápidamente. La US oficina de censo en 2014, reportó una población estimada en más de 32,000, pero Viscarra dice que el verdadero número es cerca de 100,000.

"El censo no dice toda la historia," él dice, indicando que inmigrantes indocumentados no responden al censo. El mira a pistas que vienen de la comunidad - La frecuencia de bautismos y bodas, el creciente número de equipos latinos de fútbol, historias de hombres de negocios latinos acerca de nuevas familias apareciendo en la ciudad.

La mamá de Dante, Gladys Viscarra, sirve como reportera y hace distribución, cargando su viejo Honda con cientos de periódicos y repartiéndolos, frecuentemente comenzando su ruta antes del amanecer. La Comunidad transicionó desde la era de las máquinas de escribir, y antiguas formas de diseño, a la era de procesamiento por computador, y eventualmente al internet. Dante Viscarra, quien

estudio programación de computadores en California, impulsó la implementación de avances tecnológicos, para mantener al periódico vigente y accesible.

"Estamos listos," Viscarra dice. "Para el próximo nivel,"

El contenido del periódico también ha evolucionado, desplazándose desde reportajes acerca de la comunidad, a investigaciones más de fondo, perfiles de miembros de la comunidad Latina, y características de controversias políticas como la reforma migratoria, identificación para votar, e inequidad racial. El periódico también ha servido como terreno de entrenamiento para estudiantes de Periodismo, buscando expandir su conocimiento en asuntos multiculturales.

Jason Stein, quien ahora cubre políticas de estado para el periódico Sentinel de Milwaukee, escribió para La Comunidad desde 2002 a 2003, cuando era un estudiante de Master de La UW.

"Me ayudó a construir un portafolio como periodista, y me dio un mejor entendimiento de los problemas que afrontan los inmigrantes Latinos," dice Stein, "Entender cómo viven, que retos afrontan, que contribuciones hacen, para la solución de que problemas contribuyen - todas esas cosas me dieron un enriquecido entendimiento, de uno de los grupos conectado en el mosaico entero del país."



NICOLE KI

Nicole es una practicante en La Comunidad News y una estudiante de UW-Madison con intenciones de estudiar periodismo y negocios internacionales o lenguaje China. Nicole creció en Long Island, New York y le gusta escribir, la moda, escuchar música, y pasar tiempo con su familia. Ella es apasionada acerca de temas de justicia social, aprender acerca de otras culturas, y dar a otros voz para decir sus propias historias. Nicole espera ser eficiente en lenguas como Mandarin, Cantonés, y Español. En el futuro ella quiere trabajar con comunidades de color para reducir disparidades raciales. Ella esta entusiasmada de escribir para la Comunidad News, y espera impactar a la comunidad de Madison.



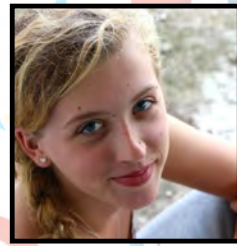
ANA-PAOLA AGUILAR-ESTRADA

Hondureña. Graduada de Comunicaciones y Publicidad y Master en Dirección de Comunicaciones y Relaciones Públicas. Ha trabajado en agencias de publicidad y como mediadora entre agencias de publicidad y las empresas en donde ha trabajado. Le fascinan los idiomas es por ello que enseñó francés como parte del equipo de la Alianza francesa de su país. Habla Español, Francés e Inglés. Ama compartir tiempo con su esposo, su familia y amigos en diversas actividades como caminatas, una comida o simplemente con una plática y una buena taza de café.



DAVID PEÑA ARISTIZÁBAL

David es de Bogotá, Colombia donde estudió biología en la Universidad de Los Andes y teatro en la Academia Charlotte también estudio música en Laney college en California, Programación en El City College de San Francisco y Administración de empresas en UW. En Colombia trabajó como actor y maestro de música. Aquí en Wisconsin trabaja como contador y traductor en La Comunidad News.



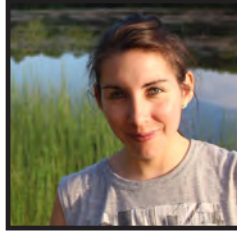
KATHERINE O'BRIEN

Katherine está en su segundo año de estudios en UW-Madison. Está interesada en hacer estudios internacionales, Español, y Religiones. Adicionalmente le gusta Español, caminatas al aire libre, escuchar música y trabajar. Su pasión por aprender el lenguaje Español y su deseo de contribuir a la comunidad de Madison le atrajo a trabajar como interna en la Comunidad News este semestre.



MARYANNE SCHIFFMAN

Maryanne está terminando su PhD en la facultad de Periodismo y Comunicación Social en UW-Madison, con enfoque en comunicación política. Antes de llegar a La Comunidad News, trabajaba como periodista en la cadena de televisión NTN24 en Bogotá, Colombia.



ISABEL SUAREZ-ESCOBAR

Chilena. Licenciada en Literatura Hispánica y Escritura Creativa. Actualmente, estudiante de Magister Estudios Latinoamericanos, Caribeños e Ibéricos en la UW con mención en lengua portuguesa. Ha trabajado en varias áreas, algunas sin relación a sus estudios, pero disfruta aprendiendo. Su breve estadía en la Comunidad News, como ayudante de edición, le ayudó a comprender y valorar las diferentes experiencias de los latinos en Estados Unidos.



FABIAN CERON

Esta es el departamento de medios de comunicación. Ceron está realizando una pasantía con un enfoque audio visual. Ceron viene de haber completado los primeros semestres en la Universidad de Milwaukee.



ANGY BARRERO

Angy es colombiana y periodista. Ferrea convencida de la expresión del escritor polaco Ryszard Kapuscinski "las malas personas no pueden ser buenos periodistas". Esperanzada en la paz mundial, pero sobretodo en la de su País. Hace pocos meses llegó a La Comunidad News, su intención es esforzarse y por supuesto contribuir para que los objetivos trazados se hagan realidad.



SOPHIE RZECHOWSKI

Sophie recién graduó de la Universidad de Wisconsin-Madison con un título en Journalism and Mass Communications & Spanish. Sophie trabaja con los avisos del periódico y la administración general. También ha escrito artículos para el periódico. Ella ahora vive en Santiago, Chile, donde está enseñando inglés.



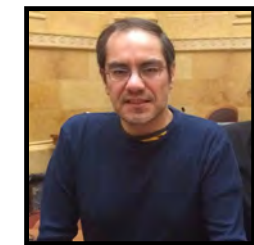
ROSARIO DOMINGUEZ

Rosario es de Chicago, IL, y está estudiando una maestría en periodismo en la Universidad de Wisconsin-Madison. Quiere trabajar como reportera en noticias televisivas. En su tiempo libre le gusta cantar, tocar la guitarra, y hacer deporte.



ALEX ARRIAGA

Alex es un graduado reciente de la UW-Madison escuela de Periodismo. Ahora, ella trabaja como reportera en el Wisconsin Centre de Periodismo Investigativo. También contribuye con artículos para La Comunidad News.



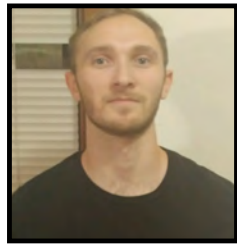
JORGE ZERILLOS

Jorge estudió en la Universidad Pública de Santiago Chile donde obtuvo su licenciatura en periodismo. Ha trabajado para una de las agencias de publicidad mas prestigiosas de Santiago, Chile y también como corresponsal en el ámbito político. Fue el editor asociado del periódico La Comunidad News por más de dos años. El aporte más importante que el trajo fue el rediseño del periódico fue el creador del estilo periodístico de la redacción, maquetación, y producción y de los artículos de profundidad como también la dirección de cobertura de noticias y los ejes temáticos.



KEVIN MCNAMARA

Kevin es oriundo de Wisconsin, alumno del programa de Ciencias de Computación de la UW-Madison. El cursa su segundo año de estudios.



ANTHONY URBANEK

Anthony es nativo de Wisconsin, alumno del programa de Ciencias de Computación de la UW-Madison. Se graduó en diciembre de este año.



OLESEA PLAMADEALA

Es una talentosa diseñadora de maquetación digital del periódico que se encarga de la creación de anuncios publicitarios. Se graduó de la Universidad de Moldova con licenciatura en ciencias de animales. También terminó el curso de programación de YWEB. En la actualidad, ella estudia en Madison College en el área de IT Software Developer.



SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA EDIFICIOS Y CASAS

¡APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025

¡Únete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Horas Lunes a Viernes
- Tener los fines de semana libres
- Bono de contratación
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

¿Califica usted para un SEGURO DE VIDA?

Liámonos e infórmese sobre los costos, beneficios y elegibilidad

- Planes familiares
- Desde 0 hasta 85 años
- Planes de Retiro IRA
- Roll over 401(k)
- Ahorros y anualidades

Le ayudamos a conseguir el mejor plan para proteger a su familia (atención en español) haga una cita sin compromiso :

Edgar Martínez (608) 628-9078 Mahir Arias (608) 473-4135 Ivan Arias (608) 561-1088

590 Grand Canyon Drive, Madison WI 53719
(608) 833-7077 • www.catholicfinanciallife.org

Tratamientos:

- Dolor general de espalda y cuello Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas
608-271-7323
3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión. ¿Cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD
Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:
608-257-0040
• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com

Uniendo familias por el mundo. Fortaleciendo la comunidad.

ALICIA C. ARMSTRONG LAW OFFICE, LLC
1003 W. MAIN ST., SUN PRAIRIE, WI 53590

ABOGADA DE INMIGRACIÓN

www.acarmstronglaw.com

Para hacer cita llame o envíe texto al:
(262) 298-9677

• DACA
• INMIGRACIÓN
• TRAMITE DE VISAS
• NATURALIZACIÓN

RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a México y al resto del mundo

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home 2418 N. Sherman Ave. Madison, WI 53704
Joyce-Ryan Funeral Home 5701 Odana Road Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home 6924 Lake Road DeForest, WI 53532
Ryan Funeral Home 220 Enterprise Drive Verona, WI 53593

Jessica Flores

Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
Representante de servicio al cliente

3762 E. Washington Ave., Madison
Equal Housing Lender | Member FDIC

608.282.6179
home-savings.com

BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

DEPORTACIONES • PETICIONES FAMILIARES • VISAS • ASILOS • VIOLENCIA DOMÉSTICA • RESIDENCIA Y OTROS

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

6200 Gisholt Drive, Suite 209, Monona WI 53713 • 608-819-6540

¡Hablamos su idioma!
Llame hoy para su consulta gratis e información sobre nuestras clínicas gratuitas en Beloit y Waukesha

¿Dónde Puedo Votar?



Desde el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre todos pueden votar anticipadamente en estos lugares. Si votan ahora no tienen que volver a votar.

Edificio de Gobernación de Madison y el Condado de Dane
210 Martin Luther King, Jr., Blvd. #103
8 a.m. a 7 p.m. Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. al medio día los Sábados, 1, 8, 15, y 22 de Octubre
9 a.m. to 2 p.m. los Sábados, 29 de Octubre y 5 de Noviembre
1 to 4 p.m. los Domingos, 30 de Octubre y 6 de Noviembre

Edificio “Madison Streets Division East”
4602 Sycamore Avenue
7 a.m. a 4 p.m. Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre

Biblioteca Central
201 W. Mifflin Street
9 a.m. to 8:30 p.m. Lunes a Jueves, el 26 de Septiembre al 3 de Noviembre
9 a.m. to 5:30 p.m. los viernes, 30 de Septiembre y 4 de Noviembre
9 a.m. to 5:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre de 1 a 4:30 p.m. los Domingos, el 2 de Octubre al 30 de Octubre

Biblioteca Alicia Ashman
733 N. High Point Road
9 a.m. a 8:30 p.m. Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Goodman South Madison
2222 S. Park Street
10 a.m. a 7:30 p.m. Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Hawthorne
2707 E. Washington Avenue
10 a.m. a 7:30 p.m. Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Lakeview

2845 N. Sherman Avenue
10 a.m. a 7:30 p.m. Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Meadowridge
5726 Raymond Road
10 a.m. a 7:30 p.m. los Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca de Monroe Street
1705 Monroe Street
1 a 8:30 p.m. los Lunes, Miércoles y Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
10 a.m. a 5:30 p.m. Martes, el 27 de Septiembre al 1 de Noviembre
Noon a 5:30 p.m. los jueves, el 29 de Septiembre al 3 de Noviembre
9:30 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Pinney
204 Cottage Grove Road
9 a.m. a 8:30 p.m. los Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre
1 a 4:30 p.m. Domingos, el 2 de Octubre al 30 de Octubre

Biblioteca Sequoya
4340 Tokay Blvd.
9 a.m. a 8:30 p.m. los Lunes a Viernes, el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de Octubre al 29 de Octubre
1 a 4:30 p.m. Domingos, el 2 de Octubre al 30 de Octubre

Edgewood College - Wingra Commons
Predolin Hall, 1000 Edgewood College Drive
10 a.m. a 2 p.m. Lunes a Viernes, el 31 Octubre al 4 de Noviembre

UW-Madison - Union South
Marquee Lounge segundo piso de Union South, 1308 W. Dayton Street
10 a.m. a 6 p.m. los Lunes a Viernes, el 31 Octubre al 4 de Noviembre



Te queremos presentar:

energy2030together.com

Tu nueva fuente de noticias e información sobre Energía 2030 de parte de la compañía de energía de tu comunidad

Un nuevo recurso de Madison Gas and Electric

Te invitamos a que le eches un vistazo.

Asegúrate de conectarte con MGE por medio de las redes sociales

GS3070 9/28/2016

SINTONICEN

DISTRICTO ESCOLAR METROPOLITANO de MADISON

¿QUÉ PASA

EN NUESTRAS ESCUELAS?

PROGRAMA RADIAL

El tercer jueves de cada mes de 9:00 a 11:00 a.m. al aire en La Movida 1480 AM, donde si la mueves. Participe durante el programa llamando al 608-321-1480 o enviando un mensaje de texto al 60193.



Fotografía y Video Señorial

Nuestros servicios:
Filmamos Quinceañeras,
Bodas, Presentaciones!!
Haga su reserva hoy mismo!

Liga Latina de Fútbol de Madison



“Ajax” Campeón de la Liga Latina verano 2016 (1ra. División)



“San José” Campeón de la Liga Latina verano 2016

Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



Mario Mendoza

- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



Glorily López

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas



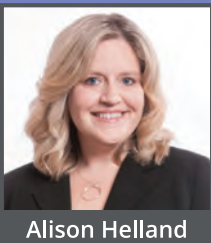
Maryam Ghayyad

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



Mark Maciolek

- Defensa Penal
- Defensa de Menores



Alison Helland

- Planificación de Sucesión Testamentaria y Empresarial
- Derecho Tributario
- Derecho Empresarial y de Negocios

Llámenos
608.270.5550



abogadosenwisconsin.com

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703



“Honduras” Sub-Campeón de la Liga Latina verano 2016 (1ra.división)



“Rebeldes” Sub-Campeón de la Liga Latina verano 2016.



“Sun Prairie” Campeón de la Liga Latina verano 2016. (2da. división)



“Santa Inés” Sub-Campeón de la Liga Latina verano 2016 (2da. división)

¿Busca Pre-Kinder cuidado de niños?

One City Learning ofrece ambiente educativo bilingüe para los niños 0-5 años



- Programa educativo de alfabetización, habilidades de pensamiento científico, y más.
- Comidas sanas para sus hijos cada día.
- Profesores dedicados a preparar sus hijos para tener éxito cuando entren a la escuela.

Dirección: 2012 Fisher Street Madison, WI 53713

(608) 268-8004

www.onecityearlylearning.org

¡Inscríba a sus hijos hoy mismo!

Advertise with us - 608-770-5900

VIVE TU PASIÓN POR PARTIDA DOBLE

LOS ÚNICOS EN OFRECERTE LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS EN HD AL MEJOR PRECIO



dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

PRECIO FIJO GARANTIZADO
POR 2 AÑOS

\$34.99
MES

¡NO TE PIERDAS LA LIGA NI LAS ELIMINATORIAS!
INSCRÍBATE A DishLATINO HOY.



Wisconsin Financial Services
3557 East Washington Ave. Madison, WI 53704
608-630-9007

La Comunidad News

25th Anniversary Celebration

Celebrating 25 years of quality community journalism in the Latino community. Join us for a night of food, live music and dancing

Saturday, October 8th
5:30pm-12:00am
Wisconsin Institute for Discovery

FEATURING
Grupo Candela

- Kizomba Dance Lesson
- Banquet Dinner
- Kizomba, Tango, Salsa and Bachata performances
- Dance Competition

BUY TICKETS AT:
<https://lcn25years.eventbrite.com>
OR IN PERSON AT:
912 Dane Street
Madison, WI 53713



EDGEWOOD COLLEGE



Arts Institute
UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON



DIVISION OF
Diversity, Equity &
Educational Achievement
OFFICE OF THE VICE PROVOST



United Way
United Way
of Dane County

Compre entradas en:
www.lcn25years.eventbrite.com



Especialista de desarrollo de aprendizaje	Learning Development Specialist	Consultor, especialista del desarrollo de aprendizaje	Consultant, Learning Development Specialist
Se busca una especialista de desarrollo de aprendizaje quien quiere apoyar a los empleados del campus para tener un impacto positivo en su lugar de trabajo con un programa de aprendizaje. Este programa es nuevo, y la responsabilidad de este rol es asegurar que el programa usa contenido original y relevante para la comunidad del campus y experiencias del aprendizaje únicos, que mantienen su reputación positivo. El programa tiene un enfoque en las competencias de crear y maneja relaciones profesionales, comunicación interpersonal, inclusión, consciencia de si mismo, pensamiento creativo, innovación, y maneja de cambio. Por favor nos diga de su experiencia con el desarrollo de currículo, enseñar, entrenamiento o facilitando en situaciones cara a cara y de blended learning, y su experiencia con los competencias del programa. Para mas información de esta oportunidad y instrucciones detalladas de como postular, va a: http://go.wisc.edu/tt918b La fecha límite de entrega de todas las materias de la aplicación es el martes, 18 de octubre 2016 La Universidad de Wisconsin es un empleador de Equal Opportunity and Affirmative Action.	We are looking for a learning development specialist who wants to support campus employees to positively impact their work environment through an employee learning program. This program is relatively new, and this role's responsibility is to ensure the program uses fresh and relevant content for the campus community and unique learning experiences, which will continue to build its positive reputation. The program focuses on the competencies of building and managing work relationships, interpersonal communication, inclusion, self-awareness, creative thinking, innovation, and change management. Please tell us about your experience with curriculum development, teaching, training or facilitating in face-to-face and blended learning environments, and your experience with any of the program competencies. For more information about this opportunity and detailed instructions on how to apply, go to: http://go.wisc.edu/tt918b Deadline for submission of all application materials is Tuesday October 18, 2016. The University of Wisconsin is an Equal Opportunity and Affirmative Action Employer.	La oficina de recursos humanos de la Universidad de Wisconsin-Madison es comprometido a ayudar a los empleados, equipos y facultades crear un lugar de trabajo que sea próspero, inclusivo y interesante. Se busca un consultor y facilitador con experiencia en organizaciones grandes y la inclusión para unir con el equipo de Learning & Talent Development para coordinar nuestro Building Inclusion@UW programa de aprendizaje de empleados. Por favor entregue su curriculum y carta de información que habla de su experiencia con el manejo de cambio, iniciativas de inclusión, desarrollo de organizaciones, desarrollo de currículo, gestión de proyecto, y evaluación de programas. Para mas información de esta oportunidad y instrucciones detalladas de como postular, va a: http://go.wisc.edu/tt918b La fecha límite de entrega de todas las materias de la aplicación es el martes, 18 de octubre 2016 La Universidad de Wisconsin es un empleador de Equal Opportunity and Affirmative Action.	The Office of Human Resources at the University of Wisconsin-Madison is committed to helping employees, teams and departments create a healthy, inclusive, and engaging work environment. We are looking for a consultant and facilitator with experience in large organizations and expertise in inclusion to join the Learning & Talent Development team to coordinate our Building Inclusion@UW employee learning program. Please submit a resume and cover letter detailing your experience with change management, inclusion initiatives, organizational development, curriculum development, project management, and program evaluation. For more information about this opportunity and detailed instructions on how to apply, go to: http://go.wisc.edu/9x6g82 Deadline for submission of all application materials is Tuesday October 18, 2016. The University of Wisconsin is an Equal Opportunity and Affirmative Action Employer.

HABRÁ 10,000 MILLONES DE PERSONAS

En el mundo para 2053

Aun cuando las tasas de natalidad han disminuido en todo el planeta, la proyección sobre la población que vivirá en la Tierra dentro de 37 años, es llamativa. Conoce cuántos habitan en el mundo en 2016 y otros datos.



7,400
millones de personas
habitan la tierra



129
millones de personas
en México



Ocupa el **lugar 10**
de los más poblados

Cada día
nacen
403,241
y
mueren
157,227

Mujeres y **Hombres**
74 y **70**
expectativa de vida mundial

526
personas
población media global
por km2 de tierra cultivable,
239 es la media
en países desarrollados
y **697** en los
subdesarrollados

SABÍAS QUE...
China es el país
más poblado del planeta,
con 1,378 millones
de personas;
en 2050 será
India, con 1,708
millones.

Cada día
nacen
7,200
personas
y
mueren
1,440
personas

Mujeres y **Hombres**
79 y **70**
expectativa de vida

560
personas
media por km2
de tierra cultivable



Fuentes: Informe 2016 de la Oficina de Referencia de la Población en prb.org, cuentame.inegi.org.mx
Investigación y redacción: Julia Castillo. Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría

Artículo de interés

Apego a la familia ayuda a envejecer mejor a latinos en EEUU



La Opcionion/New America Media , News Report, Yolanda González Gómez

PHOENIX, Ariz.--Cuando Beatriz Guerrero emigró a Estados Unidos en busca del “sueño americano”, se enfrentó de inmediato a una realidad muy diferente: un nuevo país que desconocía y donde se hablaba un idioma que no comprendía.

La pobreza y la falta de oportunidades la expulsaron de México a sus 58 años de edad y acompañada de sus dos hijas decidió emigrar a esta ciudad, donde ya vivían sus hermanas, sobrinas y otros familiares que le prometían que aquí podría recomenzar una nueva vida.

Y aunque en ese momento veía difícil ajustarse a su nueva residencia, al paso del tiempo, ahora reconoce que “sin el apoyo emocional y material de mi familia hubiera sido imposible sobrevivir y adaptarme a este país, salir adelante y cumplir mis metas.”

A su llegada, dependía totalmente de sus familiares para traducir las aplicaciones de empleo, saber cómo alquilar un apartamento, conocer las reglas y leyes en este país.

“Sentí la enorme diferencia cultural, pero requería acomodarme a mi nueva circunstancia, por lo que la ayuda y consejos de mis parientes fue imprescindible”, señala.

Años después de su arribo, Beatriz revela que continúa rodeada por su familia y nuevos amigos, lo que la hace sentirse confiada de envejecer exitosamente en este país.

Y probablemente su deseo podría ser real para los años venideros. Según la investigadora de doctorado en trabajo social y psicología de la Universidad de Michigan y becaria de la Fundación Nacional de Ciencia, Elise Hernández, la presencia del ‘familismo’ en las familias latinas promueve el contacto frecuente, la conexión y relaciones entre sus miembros que les infunden una sensación de bienestar que favorece el proceso de envejecimiento de los hispanos que viven en EEUU.

En su ponencia “Las relaciones de latinos en edad avanzada: la frecuencia del contacto, la carga y el bienestar”, dentro del simposio sobre Relaciones sociales entre diversos grupos étnicos y raciales, durante el 68º Encuentro científico anual de la Sociedad Gerontológica de América (GSA, por sus siglas en inglés), Hernández dio a conocer un estudio realizado en 626 hispanos mayores de 50 años y un promedio grupal de 62.48 años de edad, de los cuales el 53% eran inmigrantes nacidos fuera de Estados Unidos.

En tal informe, se explica que ‘familismo’ es la fuerte identificación y apego de los hispanos a sus familias cercanas o extendidas, que a la vez siguen un sistema de valores tradicional que prioriza las relaciones familiares como fuentes de identidad y bienestar.

“Los hispanos se comportan de determinada manera y mantienen un contacto frecuente, porque sienten que esa es la forma en que deben comportarse a lo largo de su vida, siempre atendiendo a la familia, especialmente a sus niños y ancianos”, indica.

Según el estudio, existe una conexión entre la cercanía familiar y un mejor envejecimiento, sobre todo porque en el grupo de los latinos -que tienen un alto grado de familismo-, sus miembros reciben más apoyo, viven menos soledad y cuentan con más lazos afectivos o de la familia extendida.

Entre los 626 encuestados, el 80% vivía con o cerca de sus familias, mientras que un restante 20%, no. Respecto a los hispanos residentes en Estados Unidos, Hernández señaló que “es un asunto muy complicado, ya que aunque el familismo resulta positivo en términos generales, también puede convertirse en una gran fuente de decepción”.

Aunque los migrantes hispanos mantienen la cercanía familiar, ese factor depende de la situación financiera de la familia, del país que procedan y a qué región van a vivir en EEUU, del inglés que dominan y si se mudan de ciudad de cómo siguen manteniendo los lazos familiares.

“Hay que preguntarse qué parte de esa costumbre de contacto familiar están conservando y qué parte están dejando de cumplir, si la casa cambia, la práctica del familismo cambia”, agrega la investigadora de la Universidad de Michigan.

De acuerdo a datos del estudio sobre “los efectos protectores del familismo en la población hispana en Estados Unidos” de Casie L. Peet, publicada en la compilación Demografía del envejecimiento en América (2014), el familismo está implicado como factor contra problemas de salud mental y podría ayudar al crecimiento y desarrollo infantil.

En 26 estudios recopilados sobre los beneficios protectores del familismo, se concluyó -sin embargo- que tenía poco o ningún efecto contra el suicidio, la depresión, el uso de sustancias, la internalización y externalización de síntomas.

La oficina del Censo de Estados Unidos proyecta que la población hispana mayor de 65 años de edad se quintuplicará entre 2012 y 2050, creciendo de 3.1 millones a 15.4 millones de latinos, por lo que jugarán un rol importante en el perfil social estadounidense a medida que progresa el siglo XXI.

Investigaciones recientes muestran también que los patrones de longevidad de los hispanos mayores de 65 años son paradójicamente más favorables respecto a los blancos, ya que a pesar del bajo estatus socioeconómico de los latinos, éstos tienen menor mortalidad y más alta expectativa de vida, tanto en los nacidos fuera como dentro de EEUU.

Este artículo fue escrito con el apoyo del programa de becas para periodistas en envejecimiento de New America Media y la Sociedad Gerontológica de América, patrocinado por la Fundación Archstone. (This article was written with support from the Journalists in Aging Fellowships, a program of New America Media and the Gerontological Society of America, sponsored by the Archstone Foundation).

La casa del Barrio de Madison celebra los 100 años de su fundación



Mural de Madison Community Center fundado en 1916



Randy Stoecker y su mesa directiva con la plaqueta de felicitación.



Edy Rey lucíéndose con el saxofon en el evento.

POR LCNews

Neighborhood House está vivo! La Casa del Barrio, que hoy se denomina Neighborhood House Community Center, fue fundado en 1916, por inmigrantes Ingleses del siglo XX, en esa época fue llamado “Casa de la Vecindad” y fué creada para dar la bienvenida a la gente que venía desde tierras lejanas de Europa global y África, en busca de un nuevo hogar.

Neighborhood House Community Center, se encuentra ubicado en 29 South Mills Street (detrás del Meriter Hospital) de esta ciudad, y

éste ultimo sábado 24 de Septiembre, celebró cien años de su fundación, sujeto a un programa preparado por miembros de la mesa directiva. Celebración que contó con música viva de Edy Rey y su Salsera de Colombia, que animó la fiesta interpretando música Latina caribeña como la cumbia, el Merengue, La Bachata. Lo que llamó la atención, es que con esta música los que bailaron fueron los Anglos, que demostraron que les gusta bailar música Latina, la cual es alegre y contagiosa.

También hubo sabor de comida-cena Americana del barrio, donada por los residentes del

lugar para recaudar fondos, pues cada plato tenía un costo mínimo. El evento de la tarde terminó con la proyección de la película “Moonstruck” para todo público.

Un poco de historia

Neighborhood House Community Center, se puede describir como el “más antiguo “Centro Comunitario de Madison, y uno de los más pequeños que ocupa un edificio antiguo construido en la década de los 60; pero que en la actualidad, presta una serie de servicios comunitarios a la diversidad de etnias y culturas, provenientes

de muchos países del mundo. Es una historia de ejemplo de perseverancia; la Casa del Barrio, ¡Cien años es toda una vida!

Según Randy Stoecker, ejecutivo de la mesa directiva de Neighborhoodhouse, estos 100 años no han sido fáciles desde el punto de vista financiero, el colapso económico de 2008, nos afectó mucho, y casi nos obliga a cerrar; pero gracias al aporte de los vecinos y donaciones, todavía seguimos sirviendo a la comunidad de diversas culturas: Judíos, Italianos, Africanos, Latinos, Asiáticos y de otros países del mundo moderno.

Nuestra página web www.wisclatinonews.com tiene información al día.
Encuentrenos en Facebook hoy mismo!

MOST

Madison-area Out-of-School Time
SUEÑA • EXPLORA • DESCUBRE



¿LE GUSTARÍA ACTIVIDADES
EXTRAESCOLARES?

ENCUENTRE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y DEL
VERANO PARA TODOS LOS NIÑOS
USE EL BUSCADOR DE PROGRAMAS DE MOST
mostmadison.org



Fotografía y Video Señorial

Nuestros servicios:
Filmamos Quinceañeras,
Bodas, Presentaciones!!
Haga su reserva hoy mismo!
603-770-5200/603-770-5922

Wisconsin Science Festival ofrece una oportunidad para conocer las ciencias

Uno de los temas más importantes en educación en Estados Unidos es cómo el país va atrasado en matemáticas y ciencias. Son las asignaturas en donde los alumnos obtienen las notas más bajas. Los distritos escolares, los políticos y administradores están intentando entender y solucionar el problema. El problema principal no es que los estudiantes no sean tan listos como antes. La raíz del problema es que muchos estudiantes tienen una idea equivocada de qué se tratan las matemáticas y las ciencias. En realidad son más que fórmulas, números y hechos. Para fomentar el interés de las ciencias en los niños, es crucial que éstas se enseñen de una manera creativa y divertida. Las ciencias implican tanto la creatividad y curiosidad como los números y las fórmulas. Las organizaciones están realizando eventos que enfatizan la creatividad en las ciencias para que los niños y las personas de todas edades se involucren de mejor manera. En el 2016 se celebra el sexto del Wisconsin Science Festival, y la mayoría de los eventos son gratis para todos. Una parte del festival se llevará a cabo en el Discovery Building con eventos que presentan las ciencias en forma de narraciones, talleres y demás. Una de estas actividades es la Discovery Expo, que ofrece talleres interactivos que tratan de ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas. Las actividades están disponibles para todos y servirán para que los niños tengan más interés en las ciencias, y para que entiendan que las ciencias y matemáticas son más que números y fórmulas. Para más información sobre los talleres disponibles, por favor visite <https://www.wisconsinsciencefest.org/>

200+ events statewide

WiSciFest.org

WISCONSIN

SCIENCE FESTIVAL?

CURIOSITY UNLEASHED.

#WiSciFest

OCTOBER 20-23

Unity Health Insurance felicita a La Comunidad News por su 25 aniversario

Conoce las muchas razones para elegir Unity y obtén una cotización visitando UnityHealth.com/espanol.

Únete a Unity. Cuidate y Siéntete Saludable.

Unity

Health Insurance

Affiliated with UW Health

UH01707 (0916) Unity Health Plans Insurance Corporation

¡FELICIDADES EN SU ANIVERSARIO DE 25 AÑOS!

United Way of Dane County

United Way

The power of many. Working for all.

Celebrando Hermosa unión entre Mariruz y Jack

Se unieron en matrimonio civil el pasado sábado 1 de Octubre en las instalaciones del hotel Crowne Plaza Madison, Wisconsin.
¡Felicidades a los Esposos!

Pasa una tarde en el campus. Explora clases y carreras que te interesen. Recorre el campus y aprende más sobre la vida colegial.

Todos los viernes de 12 – 4 pm.

- 30 de septiembre — Salud
- 7 de octubre — Negocio y arte
- 14 de octubre — Servicios de protección
- 21 de octubre — Ciencias aplicadas y comercio
- 28 de octubre — Clases transferibles

Tienes que registrarte.

La aplicación es gratis!

Regístrate en madisoncollege.edu/experience-madison-college

EXPERIENCE

Madison College

Madison College no discrimina por razones de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad en sus programas o actividades. Las preguntas sobre las políticas de no discriminación son manejadas por el Oficial de Acción Alternativa, 1701 Wright Street, Madison, WI. 53704, Teléfono 608.243.4137.

¿CARRO NUEVO? ¡Qué emocionante!

¡SIN PAGOS POR 90 DÍAS! ¡INCREÍBLE!

¿Quiere tasa de interés baja y tres meses sin pagos* para disfrutar de su carro Nuevo? Venga a Summit y obtenga pre-aprobación de préstamos de carro antes de ir al concesionario o pregunte a su concesionario sobre el financiamiento ofrecido por Summit.

SummitCreditUnion.com
608-243-5000 | 800-236-5560

ES SU DINERO

GUÍDELO.

summit

CREDIT UNION

PRÉSTAMOS PARA CARROS.

2.24% APR*

OPCIÓN SIN PAGOS POR 90-DÍAS**

*El APR (por sus siglas en inglés) o la TAE es Tasa de Interés Anual Efectiva. La tasa incluye un descuento del 0.25% por hacer pagos electrónicamente de una cuenta corriente de Summit. La tasa puede aumentar si los pagos electrónicos se descontinúan. La tasa incluye un descuento del 0.25% por compra de carros híbridos. La tasa puede variar dependiendo de su capacidad crediticia y opciones de pago. **El interés acumula desde la fecha del préstamo y se paga hasta que el préstamo este pagado completamente. Para no hacer pagos durante los primeros 90 días necesita una capacidad crediticia mínima de 650. Esta oferta es válida para préstamos nuevos y préstamos refinanciados de otra institución. Oferta válida hasta el 31 de Diciembre del 2016.